

LATIN AMERICAN HIT PARADE

Argentina

By CENTRO CULTURAL

1. **RESPIRANDO**
BARBARA Y DICK—RCA
2. **MI PROMESA**
POMADA—RCA
3. **SI**
JOSE LUIS PERALES—Microfon
4. **EN LA FIESTA DE MI PUEBLO**
PALITO ORTEGA—RCA
5. **POR QUE TE VAS**
JEANETTE—Microfon
6. **EL AMOR DUELE**
NAZARETH—PH
7. **POR EJEMPLO**
NICOLA DI BARI—RCA
8. **ESCLAVO Y AMO**
LOS MENSAJEROS O—CBS
9. **EN ESTE MOMENTO Y A ESTAS HORAS**
MARIO ECHEVERRIA
10. **NOCHEBUENA**
LOS 5 DEL RITMO—Microfon

Mexico

By VILO ARIAS SILVA

1. **EL CHAPULIN COLORADO**
CHE SPIRITO—Polydor
2. **LA RAMONA**
EL CHACHALACO—Melody
3. **EL BURRITO DE BELEN**
LA RONDALLITA—Peerless
4. **NO ME DEJAS NUNCA, NUNCA, NUNCA**
LUCHA VILLA—Musart
5. **NO LLORES QUICO**
QUICO—EMI Capitol
6. **EN LAS PUERTAS DEL COLEGIO**
JOSE JOSE—RCA
7. **LA BASURITA**
ANGELICA MARIA—Melody
8. **LA LLAMADA**
SERGIO Y ESTIBALIZ—Musart
9. **TRIANGULO**
LOS BABY'S—Peerless
10. **NOW (HOY)**
BILL PURSELL—RCA

New York

By RADIO JIT (MIKE CASINO)

1. **EL BUEN PASTOR**
RAPHY LEAVITT
2. **CUIDADO AMOR**
JULIO IGLESIAS
3. **VOLVERE**
DIEGO VERDAGUER
4. **HIPOCRESIA**
PERLA
5. **SOLO TU**
CAMILO SESTA
6. **HOLA! SOLEDAD**
ROLANDO LASERIE
7. **SANSON BATALLA**
WILFRIDO VARGAS
8. **MUCHAS VECES POR TI LORO**
CARLOS TORRES VILA
9. **CATALINA LA "O"**
PETE CONDE RODRIGUEZ
10. **PERIODICO DE AYER**
HECTOR LOVE

Los Angeles

By KALI (J. FERNANDEZ MORENO)

1. **ME DUELE EL CORAZON**
LOS ERMITANOS—Sultana
2. **EL BURRITO DE BELEN**
EMI BOSCAN—TH
3. **EMBORRACHATA CONMIGO**
ALBERTO VAZQUEZ—Gas
4. **CORAZON VEN VEN**
CHAYITO VALDEZ—Cronos
5. **NO TRATES DE EVITARLO**
ALDO MONGES—Microfon
6. **RUEGA POR NOSOTROS**
LOS PASTELES VERDES—Gema
7. **LA OTRA ESPANA**
MOCEDADES—Zafiro
8. **EL HUMAHUAQUENO**
ROBERTO CARLOS—Caytronics
9. **CONTIGO A TU LADO**
FELIPE ARRIAGA—Caytronics
10. **FLORECILLA DE AMOR**
LOS MUECAS—Caytronics

Nuestro Rincon (Continued from page 86)

"Agua," que comienza a recibir fuerte promoción de parte de FM92 y WCMQ de Miami. ¡Muy bueno!... Falcón Records lanzó en San Antonio, Texas, nuevo long playing de su artista exclusivo **Carlos Guzmán**, titulado "La Costumbre," con acompañamiento de mariachi... Gracias a **Roberto O. López** de EMI Odeón Chilena S.A. anunciándome el próximo envío de material informativo y fotográfico de manos de la Gerente del Departamento Promocional de la empresa, **Yvonne Raillard**.

Exitosas las actuaciones de **Celia Cruz** y **Pete "El Conde" Rodríguez** en el "Jack Tar Hotel" de San Francisco, California y el Biltmore Hotel de Los Angeles... **Mario Pizzurno**, director creativo de la RCA de Argentina ha sido promovido, con retención de su actual cargo, para igual nombramiento dentro de la organización Regional Latinoamericana. ¡Mi calurosa felicitación al gran amigo Mario!... La **Alan Pepper** y **Stanley Snadowsky** se han decidido a darle más participación a la música de "salsa" dentro de los actos presentados en su "Bottom Line" de Nueva York. La **Típica 73** será próximamente uno de los números que presentará el popular "night club" durante esta semana. Hasta ahora había sido exclusivamente la Orquesta de **Ray Barretto** quien hubiese disfrutado de al oportunidad de presentarse en este local... Y ahora... ¡Hasta la próxima!

At the time in which this issue is out, I'll be in Spain attending our "Gala Awards Dinner" that will take place at the elegant Florida Park in Madrid. After three successful years celebrating this event, this year promises to be the most brilliant one to date. Radio, TV, record executives and press will be present. We wish to express our deep recognition toward Spain for the great international achievements of their productions, which have been technically, commercially and professionally speaking covering all high standards in the international markets. Spain has covered all Latin America with its fraternal and beautiful message.

In this issue, fully dedicated to Spain and in which we print the listing of all Spanish talents that have been recognized for their achievements during 1976, we also extend total and complete recognition to the record industry in general, to all Spanish talents and the media. Our congratulations and appreciation to our Spanish correspondent, **Fernando Moreno**, for his great accomplishments in putting the whole issue together and to Spain for the recognition extended to **Record World** in the country. Each one of the great accomplishments in life start with a dream. This was my dream — today a reality!

Alberto Caldeiro, a&r, Ola Sur, CBS, has informed us that the new lp by **Roberto Carlos**, recently released in Brazil in Portuguese, was simultaneously recorded in both languages, English and Spanish, so it is available to all licensees and subsidiaries of CBS in the whole world... It seems that **Juanito Estfelvez**, who was in charge of the facilities of Alhambra Records in Texas, is planning to go on his own with a label. Rumors are flying that he will also be involved in the funeral homes trade. Well, I wish the young executive the best of luck in his new plans. The new firm will be established in Hialeah Gardens, Florida, close to the Caytronics facilities... I received news regarding the fact that **Jerry Masucci** ended his agreements with **Richard Eaton**, through which Eaton's radio stations in Los Angeles, New York and Miami, were airing salsa radio shows, sponsored by

(Continued on page 88)

Tampa

By WSOL (WOODY GARCIA)

1. **RIVAL**
SONIA LOPEZ—Caytronics
2. **HIPOCRESIA**
PERLA—Audio Latino
3. **PUERTO RICO**
LA PANDILLA—Alhambra
4. **A QUE NO TE ATREVES**
SOPHY—Velvet
5. **TU ESTABES AHI**
VITIN AVILES—Alegre
6. **ANSIAS DE AMAR**
CHEO FELICIANO—Fania
7. **JESUS, MARIA Y JOSE**
DANNY RIVERA—Velvet
8. **MARICEL**
ELIO ROCA—Miami
9. **UN ADIOS**
TONY LANDA—Alhambra
10. **PRUEBO**
SUSY LEMAN—Vico

Redlands, Cal.

By KCAL (FABIO RODRIGUEZ)

1. **DE QUE TE QUIERO... TE QUIERO**
GILBERTO VALENZUELA—Arcano
2. **LLAMARADA**
MANOLO MUÑOZ—Gas
3. **EL SURIANO**
SIMON LOPEZ—Musimex
4. **NO CUMPLI MI JURAMENTO**
JOSUE—ARV
5. **EL CUATRO**
CARLOS GUZMAN—Falcon
6. **Y YO SIN TI**
MARIO QUINTERO—Orfeon
7. **PA' QUE SIENTAS LO QUE SIENTO**
LOS MUECAS—Caytronics
8. **TEMERIDAD**
CHAVA LEDEZMA—Orfeon
9. **LA MARIANA**
VALENTINA LEYVA—CBS
10. **CONSENTIDA**
LOS TRES ASES—Orfeon

Record World en Chile

By RICARDO GARCIA

■ Al finalizar el año y comenzar otro más, la industria discográfica chilena mira hacia adelante con mayor optimismo.

Buenas ventas de Navidad marcaron una sonrisa satisfecha para algunos gerentes. El auge de los cantantes españoles con **Julio Iglesias** a la cabeza, un renacer del entusiasmo por la música folklórica, y la afirmación de la cumbia como el ritmo que más se identifica con el sentimiento popular desplazando a otras formas musicales, fueron las características del año disquero en Chile. Los cantantes internacionales de mayor popularidad, reflejada en la venta de discos, fueron **Julio Iglesias**, **Sergio y Estibaliz**, **Moce-dades**, **Camilo Sesto** y **Albert Hammond**, cuya versión de "Echame a mí la culpa" fué uno de los mayores éxitos del año junto al "Condombe para José" que el grupo **Illapu** llevó a su consagración. Los cantantes o grupos nacionales de mayor popularidad fueron **Tito Fernández** e **Illapu**. En repertorioailable los favoritos del año fueron **Los Llaneros del Valle**, la **Sonora Palacios**, **Julio y su Combo**.

Camilo Sesto

Entre los discos más vendidos de 1976 en Chile mencionamos "Jesucristo Superestrella" (versio-

nes de **Camilo Sesto** y la banda original de la película), "Noche cálida de Agosto" de **Neil Diamond**, "América" de **Julio Iglesias**, cuya publicación fué precedida de fuerte y eficaz campaña televisiva, y entre otros grandes sucesos de venta, **Manolo Otero** con dos álbumes de fuerte atractivo.

Aldo Monges

Aldo Monges fué también otro artista de gran popularidad y en la segunda mitad del año el nombre de **Elio Roca** igualmente consiguió figurar entre los preferidos del público.

APES

La Asociación de Periodistas de Espectáculos (APES) organizó en estos días la entrega de los Premios Apes a los mejores artistas, obras de teatro, discos, y actividades musicales del año 1976. He aquí algunos de los premiados: Mejor cantante 1976: **José Alfredo Fuentes**. Mejor cantante (mujer): **Luz Eliana**. Mejor compositor: **Tito Fernández**, el Temucano. Mejor disco: (en terna) "Illapu", **Quinteto Hindemith**, y "Décimas de **Violeta Parra**", álbum editado por el nuevo sello **Alerce**, con una grabación inédita de la gran folclorista. Mejor figura reverente: (en terna) **Rose Van**, Magaly Rivano y Pitica Ubilla.